

стор. 6

**ПІСНЯ ДЛЯ БЕЗПРИТУЛЬНОЇ ДУШІ**

Псой Королєнко дав концерт у благодійному центрі "Стефанія"



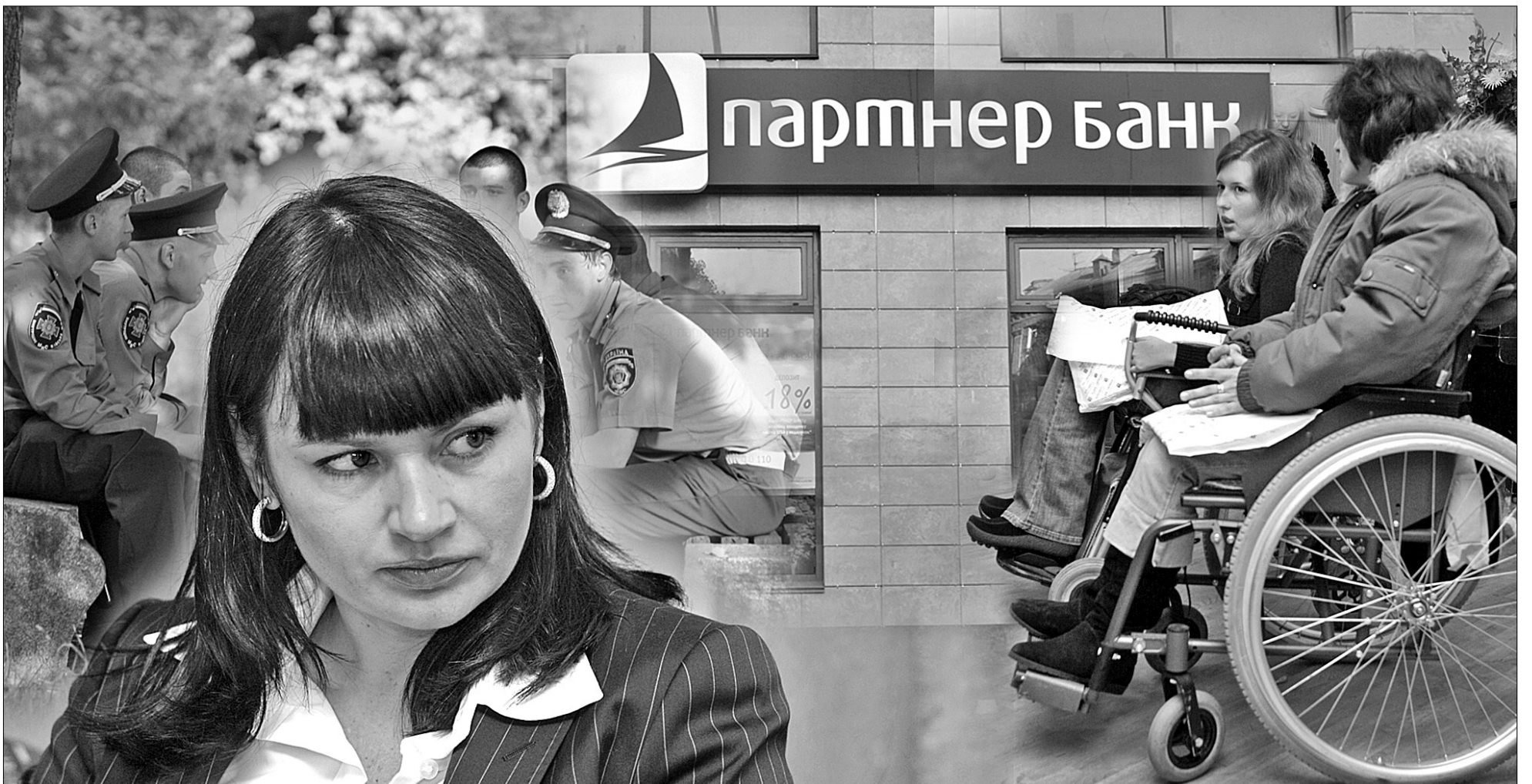
стор. 7

**ДАЛАЙ-ЛАМА СТАВ БЛИЖЧИМ**

У галереї "Лавра" відкрилася виставка фотографій Лесі Мальської про життя Далай-лами і тибетських буддистів у вигнанні

## Міліціонери віддали належне благодійникам

Аферисти, які видурювали гроші, прикриваючись ім'ям Ірени Кільчицької, вже в СІЗО

**Ігор СВАЧІЙ,  
Юлія БУРМАКА**  
"Хрещатик"

**Чотири місяці, прикриваючись ім'ям заступника голови КМДА Ірени Кільчицької, аферисти видурювали гроші "на благодійність" у банкірів і бізнесменів. Правоохоронні органи не проводили розслідування, оскільки їм "бракувало доказів". Злочинці встигли назбирати понад мільйон гривень. Минулого тижня їхній "промисел" зупинила служба безпеки "Партнер-банку".**

Минулого понеділка служба безпеки "Партнер-банку" затримала аферистів, які, використовуючи ім'я Ірени Кільчицької, видурювали гроші у бізнес-структур і відомих людей. Уперше сигнал про аферу надійшов від заступниці голови КМДА на початку березня. "Мені телефонували з "Правекс-банку", "Познякажилбуд",

відомі банкіри і бізнесмени й запитували, чи зверталася я до них з проханням про гроші на лікування дітей. Я зі здивуванням відповідала, що ні", — розповіла пані Кільчицька. Саме вона опікується благодійною акцією "Допоможи конкретній людині" — цю програму, розпочату з ініціативи мера Леоніда Черновецького, знали і підтримували багато людей. Саме тому реагували на дзвінок від "самої Кільчицької" і надсилали гроші нібито на лікування дітлахів. Ірена Кільчицька одразу звернулася до правоохоронних органів. Крім того, прес-служба мерії розповсюдила офіційну заяву, в якій попереджала про аферу. В міліції сказали, що немає доказів, а заяву про зловмисників назвали "бажанням попіраритися". Тим часом негідники продовжували збирати кошти. "На початку квітня зателефонував власник мережі "Ультрамарин" і повідомив, що перерахував "на моє прохання" кошти у сумі 20 і 12 тис. грн. Ясна річ, я цих грошей не просила. Зате ми зафіксували номери, з яких телефонували аферисти, і разом з платіжками переказів передали до правоохоронних орга-

нів", — сказала Ірена Кільчицька. Проте, маючи незаперечні докази злочину і навіть контакти, міліція зволікала з розслідуванням. Натомість "прохачі" не дрімали. Вони обдзвонили десятки компаній і умудрилися видурити гроші навіть у монастиря. Нещодавно до Ірени Кільчицької знову зателефонували. Співробітники "Партнер-банку" поставили уже традиційне запитання: "Чи просила вона грошей?" Після негативної відповіді вони повідомили, що банк виділив 25 тис. грн, які мають забрати у понеділок. Цього дня служба безпеки банку затримала двох людей, які прийшли по здобич. Все зняли на відео, склали протокол та передали матеріали й самих злочинців до міліції. З'ясувалося, що то лише спільники, організаторкою ж є мешканка Сімферополя Надіра Ісаєва. Її затримали в середу в одному з сімферопольських відділень "Правекс-банку", куди та прийшла за черговими переказами.

Протягом чотирьох місяців, поки міліції "бракувало доказів", аферисти встигли зібрати мільйон гривень. Лише благодійний фонд Лілії Подкопаєвої перераху-

вав 700 тис. грн. "На жаль, ми теж потрапили на гачок цієї аферистики. До того не раз співпрацювали з КМДА і особисто Іреною Реонольдівною, тому й не сумнівалися, що перераховані кошти підуть на допомогу дітям. Нам і на гадку не спало, що вони потраплять у кишені злочинцям. І все це відбувалося за повної байдужості правоохоронців", — обурюється представник фонду Тимофій Нагорний. Нині аферистами займається Шевченківське РУ МВС. За такі злочини закон передбачає позбавлення волі на тривалі терміни. Проте не відомо, чи міліція, яка чотири місяці потурала, маючи прямі докази, просто не відпустить злочинців, яких їм подали, як мовиться, на блюдечку. Закрита справа — менше клопоту і вільний час на безглузді допити.

Крім того, ця ситуація може підірвати довіру до ідеї доброчинності загалом. "Дуже шкода, що люди, які дали гроші на хорошу справу, розчарувалися, — схвильовано сказала Ірена Кільчицька. — І кошти, які могли б піти на користь дітям і тим, хто їх потребує, опинилися в руках шахраїв" ●



## ОФІЦІЙНО

## Банк JPMorgan профінансує розбудову транспортної системи столиці

Інвестиційний банк JPMorgan готовий взяти участь у фінансуванні розбудови дорожньо-транспортної інфраструктури столиці. «Банк звернувся до нас із пропозицією інвестувати у будівництво соціально важливих об'єктів, зокрема розвиток транспортної інфраструктури», — зазначив Денис Басс. Серед проектів — будівництво метро, розв'язок, площ, тунелів та переходів. Залучити до інвестицій планують близько 500 млн грн •

## Столицю причепурять на 251 мільйон гривень

Нинішнього року на реалізацію загально-міської програми «Твій дім, твоє подвір'я» з бюджету столиці передбачено 251 млн грн. Про це стало відомо під час п'ятничної колегії КМДА. Зокрема, на капітальний ремонт житлових будинків комунальної власності виділено 191,5 млн грн, на ремонт будинків та інженерних мереж, прийнятих у комунальну власність від підприємств-банкрутів, — 37,8 млн грн, на закупівлю урн для збирання сміття — 1,9 млн грн. Зважаючи на численні скарги громадян, майже 20% коштів спрямують на ремонт сходових клітин, які в більшості будинків перебувають у вкрай незадовільному стані. За інформацією Головного управління житлового господарства КМДА, найбільший обсяг робіт з ремонту житлового фонду наразі має Шевченківський район. Місцеві комунальники вже витратили 17,2 млн грн. У Дарницькому районі використали 11,3 млн грн, в Оболонському — 6,5 млн грн, у Солом'янському — 4,6 млн грн, у Печерському — 3,83 млн грн. Там уже полагодили більшість фасадів, покрівель, сходових клітин та електричних щитів •

## Малозабезпеченим киянам замінять газові плити

У рамках реалізації програми «Турбота» протягом 2008 року в столиці заплановано замінити газові, електричні плити й газові колонки у квартирах малозабезпечених мешканців. У Головному управлінні житлового господарства КМДА «Хрещатику» повідомили, що протягом 2008-го буде встановлено 3 тисячі 500 газових та 550 електричних плит, а також 450 газових колонок. Крім того, в 11 тисячах 375 помешканнях малозабезпечених продовжать встановлювати прилади обліку холодної та гарячої води. На це з міської скарбниці заплановано використати 15,9 млн грн. Наразі поставили 1 тисячу 308 газових плит, 345 електроплит і 5 тисяч 100 комплектів лічильників холодної та гарячої води. Нагадаємо, що в рамках підготовки міського господарства до роботи в осінньо-зимовий період у міському бюджеті передбачено 43,1 млн грн •

## У Києві змонтують 114 дитячих майданчиків

У дворах житлових будинків, де немає дитячих майданчиків або ж є лише старі й невідремонтвані гойдалки та пісочниці, заплановано встановити нові. Тільки до кінця нинішнього року передбачено змонтувати 284 дитячих та 94 спортивних майданчики практично в усіх столичних районах. За словами начальника Головного управління житлового господарства КМДА Володимира Стороженка, на виконання «дитячої програми» з міського бюджету заплановано виділити 11 млн грн. «Наразі комунальники вже встановили 264 комплекти нових майданчиків, — зазначив він. — Окрім того, вирішено, що до кінця 2008-го жеківці мають додатково змонтувати ще 114» •

# Білборд з «Рено» поїхав на штрафмайданчик

Щодня в столиці на один нелегально встановлений рекламний щит стає менше

Валерія ЯКОВЕНКО  
«Хрещатик»

У п'ятницю демонтовано нелегально встановлений рекламний щит на території Олександрівської лікарні. З'ясувати, кому належить білборд, так і не вдалося, адже жодної інформації про власника на ньому не було зазначено. Тільки протягом останнього місяця на штрафмайданчик відправили майже 100 конструкцій, на черзі ще 46.

У столиці щодня зменшується кількість нелегально встановлених щитів. Минулої п'ятниці фахівці демонтували кілька таких порушників. Один із них комфортно розташувався майже в центрі Києва, на вул Мечникова, 1. Подвійний білборд із зображенням французького легкового марки «Рено» площею 18 кв. м височів за парканом на території Олександрівської лікарні. З'ясувалося, що красується він тут уже півроку. За нього рекламній агенції щомісяця платили приблизно 5 тис. грн, а встановлення в цьому районі щита обійшлося їй майже п'ять тисяч доларів. При цьому до міського бюджету не переказували жодної копійки. Та й власник щита не особливо морочив собі голову дозволом і ордером на встановлення білборда. До того ж півроку тому рекламний щиток уже зносили, але за кілька місяців поновили.

Найцікавіше те, що рекламну конструкцію помістили на території Олександрівської лікарні. Тобто на це агенція мала дістати згоду керівництва

медичного закладу. Про демонтаж щитка головного лікаря попередили за кілька днів, але він ніяк на це не відреагував, та й на телефонні дзвінки журналіста «Хрещатику» чомусь не відповідав. Попередження надсилали тільки до лікарні, бо координатів на щитку власники не залишили. Адже легальні білборди можна розпізнати за тим, що на них завжди зазначено реквізити фірми власника та контактні телефони.

Робітники швидко демонтували нелегала, а потужний кран відправив його до кузова вантажівки. В Головному управлінні контролю за благоустроєм розповіли, що борються із такими порушниками не припиняють і щотижня зносять до двадцяти білбордів. «Ми постійно проводимо роботи з демонтажу нелегальних рекламних щитків та кіосків. На жаль, роботи ведуться повільно. Тільки з початку тижня вдалося демонтувати чотири конструкції, — розповів «Хрещатику» виконавчач обов'язків начальника Головного управління з контролю



Фото: Микола ТИМЧЕНКО

Демонтовані рекламні щити, які в столиці встановлено нелегально, відправляють на штрафмайданчик

за благоустроєм Віктор Кунц. — Тож протягом останнього місяця приблизно сто щитів-порушників уже відправили на штрафмайданчик. Найближчим часом це чекає ще 46». Він додав, що відте-

пер власник може викупити щит за 4 тис. грн. Саме в стільки обійшовся демонтаж конструкції. Щоправда, мало хто із бізнесменів вдається до цього, адже їм дешевше встановити новий білборд •

# Київськими ліфтами займуться іноземці

До тендерів на обслуговування підйомників запросять зарубіжні компанії

Ігор СВАЧІЙ  
«Хрещатик»

З наступного року іноземні компанії можуть зайнятися обслуговуванням київських ліфтів. Міська влада готова залучити зарубіжних фахівців, якщо підйомники у будинках киян і далі стоять. 154 млн грн виділено на заміну та модернізацію підйомників цьогоріч, проте навіть таке потрійне збільшення фінансування не дає бажаного ефекту. Замінити треба ще 6,5 тис. ліфтів. Але через неналежне обслуговування навіть модернізовані кабіни часто зупиняються.

Попри «хлібну лихоманку», міський голова не забуває й про інші наболілі проблеми. На п'ятничну колегію КМДА Леонід Черновецький прийшов заслухати, як виконують програму «Ліфт». А втім, нічого втішного не почув. Начальник Головного управління житлового господарства Володимир Стороженко

вкотре зачитав дані про зношеність ліфтів. З 18095 міських підйомників лише 46,5 відсотка «молодші» за 20 років, 19 відсотків проїздили 20—25 років, а 34,4 відсотка відслужили вже понад чверть століття. Останні, відповідно до норм, мають бути замінені. Оновлення потребує 6531 кабіна. За новими цінами, обійдеться це в 2,1 млрд грн. У 2006-му прийнято програму «Ліфт» на 2006—2010 роки, яка передбачала заміну та модернізацію 7290 ліфтів. Власне, якби її виконали, то до часу завершення строку дії в київських будинках старих ліфтів уже б не було. Проте не все так добре. За словами пана Стороженка, оскільки свою частку на ліфти не виділив Кабмін, торік удалося модернізувати та замінити лише 353 механізми, хоча згаданою програмою передбачалося оновити 1666. Цього року на ремонт та заміну підйомників виділили втричі більше коштів порівняно з минулим. За 154 млн грн планували замінити та модернізувати 544 ліфти, ще по 249 об'єктах виконати проектні роботи. Однак за півроку це зроблено лише на 168. Крім того, навіть модернізовані підйомники мають «слабкість» зупинятися. «Ми продзвонили в Дніпровський район і з'ясувалося, що

часто не працюють навіть замінені ліфти», — розповіла керівник call-центру Наталія Данько. Заступник голови КМДА Анатолій Голубченко впевнений, що проблема у безвідповідальності обслуги. Нині основними серед них є ЗАТ «ОТІС», який відповідає за половину цього господарства, та ВАТ «Укрліфтсервіс». «Ці компанії не проводять поточні ремонти як належить. Щоразу виграють тендери і просто заганяють киян у свої несправні ліфти. Пропоную з наступного року залучити до тендерів іноземні компанії», — сказав пан Голубченко. За його словами, справність ліфтів залежить і від ставлення районної влади. «Ось у Оболонському районі особливих проблем із ліфтами немає. Все залежить від того, як працює голова. В прямому і в переносному значенні», — зазначив пан Голубченко. Леонід Черновецький порадив головам районів поспілкуватися з керівниками підприємств, які обслуговують ліфти: «Гадаю, вони зможуть домовитися про щось, що поліпшить життя киянам». Він також доручив Володимирові Стороженку надати врешті-решт «досяг» на ЖЕКІ та інформацію про те, хто з ліфтами працює найкраще, щоб їхнім досвідом скористалися й інші •



# Державний бюджет залишиться в тіні

Юлія Тимошенко державним коштом розпочне фінансування передвиборної кампанії

Євгеній ДИКИЙ,  
Ірина СИВАШОВА  
"Хрещатик"

У п'ятницю Верховна Рада не спромоглася ухвалити зміни до Держбюджету. Це дасть Юлії Тимошенко змогу розпоряджатися додатковими коштами на власний розсуд. Натомість місцеві бюджети можуть недоотримати фінансування на ключові програми розвитку. Таким чином, ситуація, що склалася, вдарить і по фінансуванню Києва.

Останній пленарний день Верховної Ради минулої п'ятниці, як і вся робота другої сесії, перетворився на публічне дійство. Спочатку прем'єр-міністр Юлія Тимошенко несподівано погодилася відвідувати перед депутатами за попередніх півроку роботи. Але попри заклики Партії регіонів висловити недовіру уряду через провал фінансування чи не всіх державних програм і рекордну інфляцію, за відповідне рішення висловилися лише 174 народних депутати. Блок Литвина і Комуністична партія, які раніше наполягали на звіті Кабміну, відмовилися підтримати резолюцію недовіри. Литвинівці заявили, що оцінюватимуть роботу уряду не раніше ніж восени, а комуністи мотивували свої дії тим, що одночасно із Кабміном потрібно відправляти у відставку і Президента, чим викликали нарікання Партії регіонів про явну підтримку пані Тимошенко. "Іх можна зрозуміти. Вони маленькі фракції, їм потрібно



Фото Володимира СТРИМКОВСЬКОГО

Юлія Тимошенко розмірковує, що краще: влада чи опозиція?

якось вижити. Однак у серйозних питаннях, якщо вони говорять про те, що потрібно думати про батьківщину, про людей, це неприпустимо", — заявив "Хрещатику" регіонал Олександр Єфремов.

Однак публічна перемога Юлії Тимошенко над опозицією не сприяла подальшій продуктивній роботі парламенту. Депутати так і не спромоглися затвердити зміни до Держбюджету-2008. Ні урядовий, ні президентський законопроекти не набрали потрібної кількості голосів. "Давайте зустрінемося у мене в кабінеті, 30 хвилин, прем'єр-міністр, голови фракцій, міністр фінансів, листочок, ручка, калькулятор, і предметно по-

працюємо", — закликав, як перед іспитом, урядовців і парламентаріїв спікер Арсеній Яценюк. Однак марно. Испиту на компромісність ні депутати, ні уряд так і не пройшли. До кінця розгляду питання в парламенті Юлія Тимошенко навіть не досиділа.

Отож зміни до головного фінансового документа ухвалюватимуть уже після літніх канікул народних депутатів, тобто у вересні. Уряд на власний розсуд зможе розпоряджатися додатковими 32 млрд грн, що надійшли до бюджету за рахунок інфляції, жорсткої податкової політики та інших чинників. Уже в суботу пані Тимошенко визнала, що планує провести правовий аналіз, щоб з'ясувати,

яким чином можна спрямувати додаткові 32 млрд грн на соціальні виплати в умовах неухвалення змін до Держбюджету. Оскільки через Державне казначейство уряд має змогу контролювати всі фінансові потоки, великих труднощів у Кабміну тут не буде. "Йдеться про фінансування першого етапу передвиборної кампанії, чергові подачки по 1000 гривень, тобто фактично про легальний підкуп виборців", — переконаний пан Єфремов.

Заручником же такої політики можуть стати чи не всі програми розвитку і місцеві бюджети, які затверджували з розрахунку на те, що головний фінансовий документ країни переглянуть ще в березні

## Як неприйняття парламентом змін до Держбюджету-2008 вплине на бюджет Києва?

**Сергій БЕРЕЗЕНКО, Блок Леоніда Черновецького:**

— Як відомо, державний бюджет свого часу парламент ухвалив. Київ також сформував свій бюджет. І в межах власних видатків столиця спроможна все фінансувати. Тобто Київ у цьому випадку не дуже залежить від загальнодержавного бюджету. Єдина проблема полягає в тому, що Верховна Рада не затвердила змін до головного фінансового документа країни. Тому це може серйозно вплинути на підготовку до Євро-2012, оскільки в держбюджеті закладали багато коштів, які мали піти до муніципальних скарбниць на ремонт доріг та інші важливі стратегічні речі, котрі потрібні для підготовки до чемпіонату з футболу. А що стосується соціальної підтримки населення та капітальних видатків, то тут українська столиця і сама справляється.

**Володимир ЛАНОВИЙ, Блок Миколи Катеринчука:**

— Існує два напрямки впливу на бюджет Києва. По-перше, зміни до Держбюджету-2008 передбачали, що з 32 мільярдів гривень понад 5 мільярдів мало надійти для потреб місцевих та регіональних органів влади. Але поки що таку норму не ухвалено, ці кошти в регіони потрапити не можуть. Для столиці там передбачено лівову частку. Як відомо, Київ є центральним "споживачем" коштів для підготовки до Євро-2012. По-друге, зміни містили норму, за якою додаткові надходження від податків, які збирають на окремій території

і які перевищують планові показники, можуть залишатися в розпорядженні місцевих органів влади. Але ця норма теж не стала законом, тому кошти за перевиконання плану зі збору податків не потраплятимуть до столичної скарбниці. А це значні суми. Тож фактично уряд може розпоряджатися додатковими коштами на власний розсуд.

**Юрій ДМИТРУК, БЮТ:**

— Звісно, через неухвалення парламентом змін до Держбюджету-2008 органи місцевого самоврядування матимуть певні проблеми. Не виключено, що грошей на ті функції, які Київ має виконувати і які повинні погіршити фінансові показники української столиці. Але я не вважаю, що це дуже серйозно позначиться на Києві. Безумовно, в держбюджеті було закладено інтереси Києва, але ситуація є не настільки критичною.

**Наталія НОВАК, Блок Віталія Кличка:**

— Думаю, що Київ не дуже залежить від змін до Держбюджету-2008. Постанову Кабінету Міністрів України на субвенції вже затверджено, і ми її розподіляємо. Самі зміни на 2008 рік стосувалися окремих капіталовкладень. Неухвалення цих змін у парламенті певною мірою погіршило фінансові показники української столиці. Але я не вважаю, що це дуже серйозно позначиться на Києві. Безумовно, в держбюджеті було закладено інтереси Києва, але ситуація є не настільки критичною.

### ПАРТИТУРА

Політрада "Єдиного центру" обрала голову партії та його першого заступника

У суботу в Києві відбувся з'їзд партії "Єдиний центр". На ньому головою партії переобрано Ігоря Кріль. Першим заступником керівника "Єдиного центру" став Віктор Тополов. Виступаючи перед делегатами з'їзду, Ігор Кріль заявив про готовність працювати на цій посаді і робити свій внесок у розвиток партії та України. Він наголосив: "Єдиний центр" співпрацюватиме лише з тими політиками та партіями, які готові увійти до його складу. У нас у перспективі є співпраця з особистостями та партійними організаціями, які приймають рішення про участь у нашому політичному процесі. Вся інша співпраця на рівні блоків, домовленостей — вона виключена". Ігор Кріль також відкинув звинувачення у тому, буцімто партія не має кадрового потенціалу, зазначивши, що серед представників "Єдиного центру" є багато людей, "достойних очолити уряд і парламент, готових працювати на об'єднання України". Відповідно до статуту "ЄЦ", який також ухвалено на з'їзді, голову партії обирає політрада партії з 142 осіб

Україні радять націлюватися на Євросоюз у 2020 році

Директор програм Німецької ради із зовнішньої політики Олександр Рар вважає, що Україні належить формувати програму інтеграції до ЄС з урахуванням змін у самому Євросоюзі до 2020 року.

"Україна повинна націлюватися на той Євросоюз, який буде в 2020 році. Українські політики повинні спрогнозувати, яким буде Союз до цього часу, які зміни там відбудуться", — сказав він.

Водночас пан Рар вважає, що процес вступу до ЄС у 2020 році для України буде легшим, ніж сьогодні, оскільки "що далі, то більше Євросоюз заклопотаний питаннями безпеки", для якої Україна через її геостратегічне положення має ключове значення

Арсеній Яценюк дасть депутатам "Раду"

Електронна система голосування "Рада" з початку нової сесії матиме спеціальний режим функціонування, який передбачатиме особисту присутність народного депутата на пленарному засіданні. Про це заявив голова Верховної Ради Арсеній Яценюк під час робочої поїздки до Автономної Республіки Крим. Як повідомили у прес-службі Верховної Ради, за словами спікера, розпорядження щодо оновлення електронної системи голосування "Рада" набуло чинності.

"Я обіцяв, і я реалізував пряму конституційну норму — особисте голосування народного депутата. Хто не хоче працювати у парламенті, є можливість написати заяву", — наголосив пан Яценюк.

Він висловив думку: якщо не змінити підходи народних обранців до процедури голосування, це негативно вплине на рейтинги політичних сил, представлених у парламенті. "Я публікуватиму списки тих людей, які ходять на роботу, і тих, які не ходять. Країна має знати своїх героїв", — пообіцяв керівник парламенту

Юлія Тимошенко вказала шлях молодому БЮТу

12 липня в Українському домі відбулася друга конференція Всеукраїнської молодіжної громадської організації "Батьківщина молода" за участю прем'єр-міністра України, лідера БЮТ Юлії Тимошенко. У конференції взяли участь приблизно 100 делегатів і 300 запрошених гостей.

Під час конференції було підписано угоди про співпрацю між головою партії "Батьківщина" і лідером "Батьківщини молоді", народним депутатом Євгеном Суслівим. У своїй промові пані Тимошенко запропонувала створити молодіжний уряд на базі молодіжного крила "Батьківщини", а також закликала зламати панівну нині ідеологію приходу до влади, яка, за словами лідерки БЮТ, вкладається в одне слово — "відкат", "відкат грошима, заводами, морями, енергостанціями, цілими кар'єрами"



## РІШЕННЯ КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ

**Про внесення змін до рішення Київради  
від 14.06.06 № 14/14  
“Про затвердження Регламенту Київської  
міської ради”**

Рішення Київської міської ради № 1363/4196 від 29 листопада 2007 року

Відповідно до пункту 1 частини першої статті 26 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні”, враховуючи розпорядження Київського міського голови від 12.09.07 № 510 “Про внесення змін до структури секретаріату Київської міської ради”, Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

Внести до Регламенту Київської міської ради, затвердженого рішенням Київради від 14.06.06 № 14/14 (із змінами і доповненнями, внесеними рішеннями Київради від 31.10.06 № 115/172, від 28.12.06 № 533/590, від 14.06.07 № 743/1404, від 14.06.07 № 744/1405) такі зміни:

— в тексті слова “управління правового забезпечення” замінити словами “управління правової експертизи проектів рішень та розпоряджень” у відповідних відмінках.

Київський міський голова  
Л. Черновецький**Про впорядкування існуючого  
землекористування відкритого акціонерного  
товариства “Агрофірма “Теплиці України”  
на вулиці Берковецькій, 6 в межах  
Святошинського району м. Києва**

Рішення Київської міської ради № 1359/4192 від 29 листопада 2007 року

Відповідно до статей 9, 22, 23, 186 Земельного кодексу України, статей 16, 25, 51 52 Закону України “Про землеустрій” та враховуючи наказ відкритого акціонерного товариства “Агрофірма “Теплиці України” від 02.11.2006 і акт про доцільність та обґрунтованість рішень щодо переведення частини земельних ділянок площею 83,5347 га на вул. Берковецькій, 6 та площею 6,3660 га на вул. Стеценка з інтенсивного сільськогосподарського виробництва, Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Частину земельної ділянки загальною площею 49,7429 га, право користування якою оформлено відповідно до рішення Київської міської ради від 27.01.2005 № 73/2649 “Про передачу відкритому акціонерному товариству агрофірма “Теплиці України” земельних ділянок для іншого сільськогосподарського призначення та експлуатації й обслуговування адміністративно-виробничих, господарських будівель і споруд на вул. Берковецькій, 6 та на вул. Стеценка у Святошинському районі м. Києва” та посвідчено договором оренди земельної ділянки від 07.08.2006 № 75-6-00299 (кадастровий номер — 8000000000:75:489:0001), перевести з території багаторічних насаджень з подальшим її використанням як ріллі без зміни цільового призначення, а також з території інших захисних насаджень та зелених насаджень загального користування з подальшим її використанням під господарські будівлі та двори без зміни цільового призначення на вул. Берковецькій, 6 у Святошинському районі м. Києва.

2. Частину земельної ділянки загальною площею 2,8782 га, право користування якою оформлено відповідно до рішення Київської міської ради від 27.01.2005 № 73/2649 “Про передачу відкритому акціонерному товариству агрофірма “Теплиці України” земельних ділянок для іншого сільськогосподарського призначення та експлуатації й обслуговування адміністративно-виробничих, господарських будівель і споруд на вул. Берковецькій, 6 та на вул. Стеценка у Святошинському районі м. Києва” та посвідчено договором оренди земельної ділянки від 07.08.2006 № 75-6-00300 (кадастровий номер — 8000000000:75:489:0010), перевести з території багаторічних насаджень, земель громадського використання, земель під господарськими шляхами і проходами, земель під господарськими будівлями, дворами з подальшим її використанням як ріллі без зміни цільового призначення на

вул. Берковецькій, 6 у Святошинському районі м. Києва.

3. Внести зміни до пункту 2.1 договору оренди земельної ділянки від 07.08.2006 № 75-6-00299, а саме:

— цифри та слова “592672 (п'ятсот дев'яносто дві тисячі шістсот сімдесят два)” замінити цифрами та словами “576785 (п'ятсот сімдесят шість тисяч сімсот вісімдесят п'ять)”;

— цифри та слова “285603 (двісті вісімдесят п'ять тисяч шістсот три)” замінити цифрами та словами “483263 (чотириста вісімдесят три тисячі двісті шістдесят три)”;

— цифри та слова “307069 (триста сім тисяч шістдесят дев'ять)” замінити цифрами та словами “93522 (дев'яносто три тисячі п'ятсот двадцять два)”;

— цифри та слова “172554 (сто сімдесят дві тисячі п'ятсот п'ятдесят чотири)” замінити цифрами та словами “209290 (двісті дев'ять тисяч двісті дев'яносто)”;

— цифри та слова “127283 (сто двадцять сім тисяч двісті вісімдесят три)” замінити цифрами та словами “164019 (сто шістдесят чотири тисячі дев'ятнадцять)”.

4. Внести зміни до пункту 2.1 договору оренди земельної ділянки від 07.08.2006 № 75-6-00300, а саме:

— цифри та слова “41353 (сорок одна тисяча триста п'ятдесят три)” замінити цифрами та словами “44506 (сорок чотири тисячі п'ятсот шість)”;

— цифри та слова “38734 (тридцять вісім тисяч сімсот тридцять чотири)” замінити цифрами та словами “42903 (сорок дві тисячі дев'ятсот три)”;

— цифри та слова “9952 (дев'ять тисяч дев'ятсот п'ятдесят два)” замінити цифрами та словами “42903 (сорок дві тисячі дев'ятсот три)”;

— цифри та слова “площа багаторічних насаджень складає 28782 (двадцять вісім тисяч сімсот вісімдесят два) кв. м” виключити;

— цифри та слова “2619 (дві тисячі шіст-

сот дев'ятнадцять)” замінити цифрами та словами “1603 (одна тисяча шістсот три)”;

— цифри та слова “1921 (одна тисяча дев'ятсот двадцять один)” замінити цифрами та словами “1603 (одна тисяча шістсот три)”;

— цифри та слова “а під господарськими шляхами та прогонами — 698 (шістсот дев'яносто вісім) кв. м” виключити.

5. Відкритому акціонерному товариству “Агрофірма “Теплиці України” у місяч-

ний термін, в установленому порядку, замовити внесення змін до договорів оренди земельних ділянок від 07.08.2006 № 75-6-00299, № 75-6-00300 відповідно до пунктів 3, 4 цього рішення.

6. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань земельних відносин.

Київський міський голова  
Л. Черновецький**Про затвердження міської  
Програми будівництва та реконструкції  
дорожньо-транспортних об'єктів  
на 2007—2011 роки**

Рішення Київської міської ради № 1365/4198 від 29 листопада 2007 року

Відповідно до пункту 22 частини першої статті 26 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні”, пункту 2 статті 22 Закону України “Про столицю України — місто-герой Київ”, Закону України “Про дорожній рух”, Закону України “Про автомобільні дороги”, Закону України “Про закупівлю товарів, робіт та послуг за державні кошти”, з метою поліпшення безпеки дорожнього руху, поліпшення стану доріг і вулиць, ліквідації заторів на шляхах міста Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Затвердити міську Програму будівництва та реконструкції дорожньо-транспортних об'єктів на 2007—2011 роки у місті Києві згідно з додатком.

2. Встановити, що відповідальним за виконання заходів, передбачених міською Програмою, затвердженою відповідно до пункту 1 цього рішення, є Головне управління транспорту виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації).

3. Головному управлінню транспорту виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) у встановленому порядку подавати до Головного управління економіки та інвестицій виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) інвестиційні пропозиції щодо врахування асигнувань на виконання міської Програми будівництва та реконструкції дорожньо-

транспортних об'єктів на 2007—2011 роки у місті Києві у Програмі соціально-економічного та культурного розвитку м. Києва на 2008 та наступні роки.

4. Виконавчому органу Київради (Київської міської державної адміністрації) подавати Київській міській раді звіт про хід та виконання міської Програми будівництва та реконструкції дорожньо-транспортних об'єктів на 2007—2011 роки у місті Києві.

5. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань транспорту та зв'язку.

Київський міський голова  
Л. ЧерновецькийДодаток не друкується.  
Ознайомитися з ним можна  
в секретаріаті Київради.**Про надання згоди товариству з обмеженою  
відповідальністю “Адас ЛТД”  
на продовження регіональним відділенням  
Фонду державного майна України  
по місту Києву строку завершення  
будівництва об'єкта незавершеного  
будівництва — підземних гаражів  
на Харківському шосе, 49 у Дарницькому  
районі м. Києва з повторним  
перепрофілюванням у торговельний центр  
з влаштуванням паркінгу**

Рішення Київської міської ради № 1366/4199 від 29 листопада 2007 року

Відповідно до частини першої статті 631 Цивільного кодексу України, статті 19 Закону України “Про особливості приватизації об'єктів незавершеного будівництва”, враховуючи звернення товариства з обмеженою відповідальністю “Адас ЛТД” (від 25.10.07 № 1-25/10) щодо неможливості завершення будівництва в установлені строки об'єкта незавершеного будівництва — підземних гаражів на Харківському шосе, 49 у Дарницькому районі м. Києва з перепрофілюванням його у торговельний центр з мережею підприємств побутового обслуговування населення, Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Надати згоду товариству з обмеженою відповідальністю “Адас ЛТД” на продовження регіональним відділенням Фонду державного майна України по місту Києву строку завершення будівництва об'єкта незавершеного будівництва — підземних гаражів на Харківському шосе, 49 у Дарницькому районі м. Києва з перепрофілюванням його у торговельний центр з мережею підприємств побутового обслуго-

вування населення з повторним перепрофілюванням у торговельний центр з влаштуванням паркінгу до 31 грудня 2010 року.

2. Товариству з обмеженою відповідальністю “Адас ЛТД” звернутися до Фонду державного майна України щодо укладання додаткової угоди про продовження строку завершення будівництва об'єкта незавершеного будівництва — підземних га-



ражів на Харківському шосе, 49 у Дарницькому районі м. Києва з перепрофілюванням його у торговельний центр з мережею підприємств побутового обслуговування населення з повторним перепрофілюванням у торговельний центр з влаштуванням паркінгу.

3. Взяти до відома, що рішенням Київської ради від 02.02.06 № 17/3108 “Про надання згоди на продовження регіональним відділенням Фонду державного майна України по місту Києву строку завершення будівництва об'єкта незавершеного будівництва — підземних гаражів на Харківському шосе, 49 у Дарницькому районі м. Києва” товариство з обмеженою відповідальністю “Адас ЛТД” строк закінчення будівництва підземних гаражів на Харківському шосе, 49 був продовжений до 31 грудня 2007 року.

4. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської ради з питань власності.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

## Про внесення змін до рішення Київської ради від 28.12.06 № 531/588 “Про бюджет міста Києва на 2007 рік”

Рішення Київської міської ради № 1370/4203 від 6 грудня 2007 року

Відповідно до статей 23, 78 Бюджетного кодексу України, Закону України “Про внесення змін до Закону України “Про Державний бюджет України на 2007 рік”, враховуючи розпорядження Київської міської державної адміністрації від 27.11.07 № 1544 “Про схвалення проекту рішення Київської ради “Про внесення змін до рішення Київської ради від 28.12.06 № 531/588 “Про бюджет міста Києва на 2007 рік”, Київська міська рада

ВИРІШИЛА:

1. Внести до рішення Київської ради від 28.12.06 № 531/588 “Про бюджет міста Києва на 2007 рік” такі зміни:

1.1. У підпункті 1.1 пункту 1 цифри “14 118 309,63” замінити цифрами “14 151 935,73”.

1.2. У підпункті 1.2 пункту 1 цифри “9 379 800,23”, “4 738 509,4”, “2 997 415,9” замінити цифрами “9 381 875,03”, “4 770 060,7”, “3 002 793,1”.

1.3. У пункті 2 цифри “16 634 409,63”, “9 368 800,23”, “839 177,5”, “7 265 609,4” замінити цифрами “16 668 035,73”, “9 370 875,03”, “833 377,5”, “7 297 160,7”.

1.4. У підпункті 10.2.1.4 пункту 10 цифри “12 543,0” замінити цифрами “11743,0”.

1.5. У підпункті 10.2.15 пункту 10 цифри “7 000,0” замінити цифрами “6 500,0”.

1.6. У підпункті 10.2.16 пункту 10 цифри “3 000,0” замінити цифрами “500,0”.

1.7. У підпункті 10.2.21 пункту 10 цифри “4 153,4” замінити цифрами “7 203,4”.

1.8. У підпункті 10.2.22 пункту 10 цифри “2 372,3” замінити цифрами “1 372,3”.

1.9. У підпункті 10.6.13 пункту 10 цифри “57 082,9” замінити цифрами “37 578,7”.

1.10. Викласти підпункти 10.2.17, 10.2.20, 10.9.3 пункту 10 рішення у новій редакції:

“10.2.17. Субвенція з місцевого бюджету державному бюджету на виконання програм соціально-економічного та культурного розвитку регіонів (Ботанічний сад імені О. Фоміна, вул. Комінтерну, 1, реконструкція (проектно-вишукувальні роботи, капітальний ремонт паркану)) — 2 000,0 тис. грн.

10.2.20. Субвенція з місцевого бюджету державному бюджету на виконання програм соціально-економічного та культурного розвитку регіонів для збереження історичної забудови міст, об'єктів історико-

культурної спадщини, впорядкування історичних населених місць України (ансамбль будівель “Маріїнський комплекс”, пам'ятка архітектури національного значення) — 500,0 тис. грн.

10.9.3. На виконання “Програми розвитку мережі лікарської практики/ сімейної медицини/ та зміцнення матеріально-технічної бази установ охорони здоров'я у Святошинському районі на 2007 рік” — 557,3 тис. грн. “.

1.11. Пункт 26 рішення доповнити текстом такого змісту:

“Визначити Головне управління житлового господарства виконавчого органу Київської ради (Київської міської державної адміністрації) виконавцем програми соціально-економічного та культурного розвитку регіонів (Державна програма “Заходи з реалізації комплексної реконструкції кварталів (мікрорайонів) застарілого житлового фонду”).

Визначити Головне управління палива, енергетики та енергозбереження виконавчого органу Київської ради (Київської міської державної адміністрації) виконавцем програми соціально-економічного та культурного розвитку регіонів (Державна програма “Ремонт і реконструкція теплових мереж та котельень”). “.

2. Викласти в нових редакціях додатки 1,2,3,7, що додаються.

3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань бюджету та соціально-економічного розвитку.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

Додатки не друкуються.  
Ознайомитися з ними можна в секретаріаті Київської ради.

## Про дозвіл на створення органу самоорганізації населення “Будинковий комітет “Вулиця Академіка Корольова, 9-а”

Рішення Київської міської ради № 1379/4212 від 6 грудня 2007 року

Відповідно до статті 140 Конституції України, статті 14 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні”, статей 3, 8, 9, 11, 13, 14, 16, 17, 24 Закону України “Про органи самоорганізації населення”, рішення Київської ради від 26.09.02 № 10/170 “Про органи самоорганізації населення в місті Києві”, враховуючи заяву ініціативної групи про створення органу самоорганізації населення від 24.05.07 № 225-032-3425, протокол зборів жителів за місцем проживання від 02.04.07 та список учасників зборів жителів за місцем проживання, Київська міська рада

ВИРІШИЛА:

1. Дозволити створити орган самоорганізації населення та визначити його назву — “Будинковий комітет “Вулиця Академіка Корольова, 9-а”.

2. Визначити, що орган самоорганізації населення “Будинковий комітет “Вулиця Академіка Корольова, 9-а” у Святошинському районі м. Києва діє в межах території будинку № 9-а по вулиці Академіка Корольова.

Згідно з протоколом зборів жителів за місцем проживання від 02.04.07 на території діяльності органу самоорганізації населення “Будинковий комітет “Вулиця Академіка Корольова, 9-а” мешкає на законних підставах (зареєстровано за місцем проживання) 258 жителів, у тому числі 174 жителі, які мають право голосу станом на 02.04.07.

3. Основними напрямками діяльності органу самоорганізації населення “Будинковий комітет “Вулиця Академіка Коро-

льова, 9-а” у Святошинському районі м. Києва є:

3.1. Створення умов для участі жителів у вирішенні питань місцевого значення у межах Конституції і законів України.

3.2. Задоволення соціальних, культурних, побутових та інших потреб жителів шляхом сприяння у наданні їм відповідних послуг.

3.3. Участь у реалізації соціально-економічного, культурного розвитку території діяльності органу самоорганізації населення, інших місцевих програм.

4. Надати органу самоорганізації населення “Будинковий комітет “Вулиця Академіка Корольова, 9-а” у межах території його діяльності такі власні повноваження:

4.1. Представляти разом з депутатами Київської ради, Святошинської районної у м. Києві ради інтереси жителів у Київській, Святошинській районній у м. Києві раді, місцевих органах виконавчої влади.

4.2. Сприяти додержанню Конституції та законів України, реалізації актів Президента України та органів виконавчої влади, рішень Київської, Святошинської районної у м. Києві ради та їх виконавчих органів, розпоряджень Київського міського голови, голови Святошинської районної у м. Києві ради, рішень, прийнятих місцевими референдумами.

4.3. Організовувати на добровільних засадах участь населення у заходах щодо охорони навколишнього природного середовища, проведенні робіт з благоустрою, озеленення та утримання в належному стані прибудинкової території, обладнанні дитячих і спортивних майданчиків, кімнат дитячої творчості, клубів за інтересами тощо.

4.4. Організовувати на добровільних засадах участь населення у заходах щодо ремонту приміщень загального користування із дотриманням встановленого законодавством порядку проведення таких робіт.

4.5. Здійснювати контроль за якістю надання громадянам, які мешкають у житловому будинку на території діяльності органу самоорганізації населення, житлово-комунальних послуг та за якістю проведених у зазначеному житловому будинку ремонтних робіт.

4.6. Організовувати допомогу громадянам похилого віку, інвалідам, сім'ям загиблих воїнів, партизанів та військовослужбовців, малозабезпеченим та багатодітним сім'ям, а також самотнім громадянам, дітям-сиротам та дітям, позбавленим батьківського піклування, вносити пропозиції з цих питань до Київської та до Святошинської районної у м. Києві ради.

4.7. Надавати необхідну допомогу органам пожежної охорони в здійсненні ними протипожежних заходів, організувати вивчення населенням правил пожежної безпеки, брати участь у здійсненні громадського контролю за додержанням вимог пожежної безпеки.

4.8. Сприяти відповідно до законодавства правоохоронним органам у забезпеченні охорони громадського порядку.

4.9. Розглядати звернення громадян, вести прийом громадян.

4.10. Вести облік громадян за віком, місцем роботи чи навчання, які мешкають у межах території діяльності органу самоорганізації населення.

4.11. Сприяти депутатам Київської ради, Святошинської районної у м. Києві ради в організації зустрічей з виборцями, прийому громадян і проведенні іншої роботи з мешканцями.

4.12. Інформувати громадян про діяльність органу самоорганізації населення, організовувати обговорення проєктів його рішень з найважливіших питань.

5. Орган самоорганізації населення “Будинковий комітет “Вулиця Академіка Корольова, 9-а” набуває власних повноважень після його реєстрації у виконавчому органі Київської (Київській міській державній адміністрації) в порядку, встановленому статтею 13 Закону України “Про органи самоорганізації населення”, та з дня його державної реєстрації в порядку, встановленому Законом України “Про державну реєстрацію юридичних осіб та фізичних осіб — підприємців”.

6. Органу самоорганізації населення “Будинковий комітет “Вулиця Академіка Корольова, 9-а” в місячний термін після державної реєстрації направити до секретаріату Київської ради копії таких реєстраційних документів: положення про орган самоорганізації населення, свідоцтва про реєстрацію у виконавчому органі Київської (Київській міській державній адміністрації), свідоцтва про державну реєстрацію, довідки про ідентифікаційний код (ЄДРПОУ), списку персонального складу членів органу самоорганізації населення.

7. Контроль за фінансовою діяльністю органу самоорганізації населення “Будинковий комітет “Вулиця Академіка Корольова, 9-а” у межах своїх повноважень здійснюють Київська міська рада та виконавчий орган Київської (Київської міської державної адміністрації).

8. Це рішення Київської ради офіційно оприлюднити в газеті Київської міської ради “Хрещатик”.

9. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської ради з питань місцевого самоврядування, регіональних та міжнародних зв'язків і на виконавчий орган Київської (Київської міської державної адміністрації).

Київський міський голова  
Л. Черновецький

## Про передачу громадянці Абчугській Світлані Анатоліївні у приватну власність земельної ділянки для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд на вул. Чайковського, 2-д у Дарницькому районі м. Києва

Рішення Київської міської ради № 1385/4218 від 6 листопада 2007 року

Відповідно до статей 81, 116, 118, 121 Земельного кодексу України та розглянувши проєкт землеустрою щодо відведення земельної ділянки, Київська міська рада

ВИРІШИЛА:

1. Затвердити проєкт землеустрою щодо відведення земельної ділянки громадянці Абчугській Світлані Анатоліївні для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд на вул. Чайковського, 2-д у Дарницькому районі м. Києва.

2. Передати громадянці Абчугській Світлані Анатоліївні, за умови виконання пункту 3 цього рішення, у приватну власність земельну ділянку площею 0,10 га для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд на вул. Чайковського, 2-д у Дарницькому районі м. Києва за рахунок міських земель, не наданих у власність чи користування.

3. Громадянці Абчугській Світлані Анатоліївні:

3.1. Виконувати обов'язки власника земельної ділянки відповідно до вимог статті 91 Земельного кодексу України.

3.2. Виконувати умови забудови земельної ділянки згідно з АПЗ Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища та одержати дозвіл на виконання будівельних робіт в управлінні держархбудконтролю.

3.3. У місячний термін звернутись до Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київської (Київської міської державної адміністрації) із клопотанням щодо організації робіт по винесенню меж земельної ділянки в натурі (на

місцевість) та виготовленню документа, що посвідчує право власності на земельну ділянку.

3.4. Забезпечити вільний доступ для прокладання нових, реконструкції та експлуатації існуючих інженерних мереж і споруд, що знаходяться в межах земельної ділянки.

3.5. Питання пайової участі вирішити до початку будівництва відповідно до рішення Київської ради від 27.02.2003 № 271/431 “Про пайову участь (внески) інвесторів (забудовників) у створенні соціальної та інженерно-транспортної інфраструктури м. Києва”.

3.6. Виконати вимоги, викладені в листах Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища від 10.10.2005 № 19-8480, управління охорони навколишнього природного середовища від 26.10.2004 № 071/04-4-19/3708, головного державного санітарного лікаря м. Києва від 14.10.2004 № 7581.

4. Попередити власника земельної ділянки, що право приватної власності на землю може бути припинено у випадках, передбачених статтями 140, 143 Земельного кодексу України.

5. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської ради з питань земельних відносин.

Київський міський голова  
Л. Черновецький



# Пісня для безпритульної душі

Псой Короленко дав концерт у благодійному центрі "Стефанія"

Лідія СТРЕЛЬЧЕНКО  
"Хрещатик"

Учора у благодійному центрі "Стефанія" відбувся концерт російського музиканта Псою Короленка. Безпритульні відвідувачі центру мали нагоду послухати пісні та поспілкуватися з виконавцем. Така акція — лише початок проекту "БОМЖАРТ".

Учора благодійний центр "Стефанія" у Києві відвідав російський музикант та науковець Псой Короленко з програмою "Повар Павел, повар Петр". Цей захід — перший, що відбувся у рамках проекту "БОМЖАРТ".

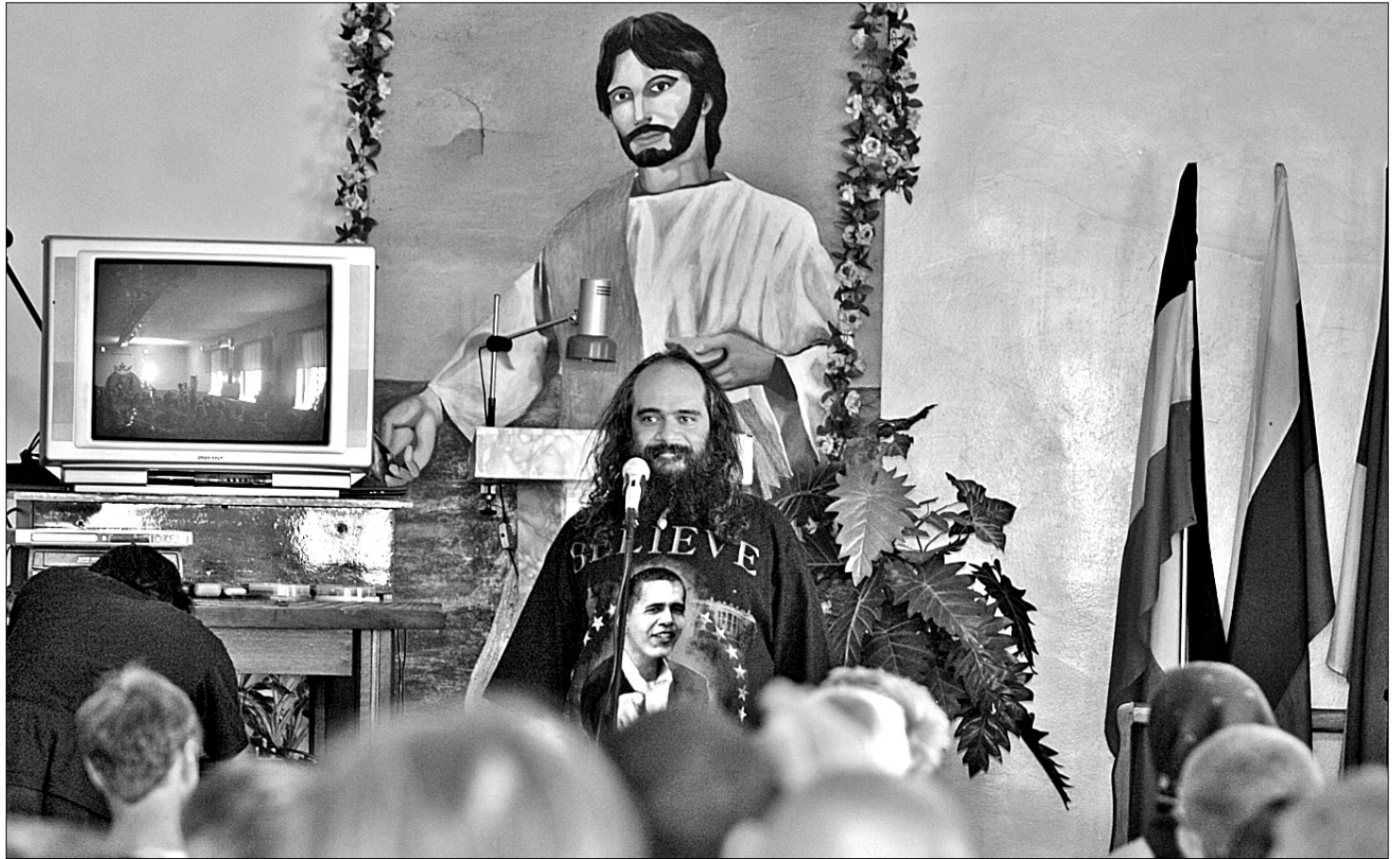
Надворі в очікуванні зібралось кілька десятків безпритульних — відвідувачів "Стефанії". Перед виступом співак зазначив, що у благодійному центрі для безпритульних співає уперше.

"Я виступав за кордоном, у будинку для дюдей літніх у Канзасі, і в католицькій школі, де були переважно чорношкірі підлітки. Або у клубі в Москві, де всі поети, філологи та журналісти, які нібито розуміють контекст. Проте контекстів — багато. Я не думаю, що пісню потрібно якось спеціально тлумачити", — розмірковує співак. Він вважає, що можна не розуміти слів, але сприймати вібрацію, якийсь посыл. "Людина завжди збагне те, що звернено особисто до неї. Якби я не вірив у це, я б ніколи не виступав перед жодною аудиторією", — стверджує Псой Короленко.

Виконавець вітається з глядачами та вітає усіх зі святом Петра і Павла. Перед виконанням кожного твору розповідає його коротку передісторію. Контакт зі слухачами знаходить уже з першої пісні. А першою прозвучала українська колядка, записана паном Короленком у місті Стрий Львівської області 1989 року, оброблена і перекладена російською. Співав також французькою мовою.

Слухачі жваво сприймали кожен твір, відбивали такт пісень, аплодували та вигукували: "Браво!". А по завершенні виступу не хотіли відпускати гостя, тож він заспівав на біс.

За словами музиканта, він намагається поєднувати не тільки різні стилі виконання, а й мови. "Знаю російську та англійську. Певною мірою володію французькою й ідиш. Далі я все це поєдную, міксу. Іноді використовую інші мови, але вже акуратніше. Переважно аудиторія російська, зокрема й за кордоном", — сказав



Псой Короленко розмовляв із глядачами мовою пісні, зрозумілою усім



Музика співака-філолога знайшла відгук у серцях мешканців "Стефанії"

Псой Короленко. Проте його як філолога цікавлять усі мови. Співаку навіть подобається своєрідна гра "на межі розумін-

ня та нерозуміння". На його думку, це додає загадковості.

"Після концерту я завжди відчуваю фі-

зично: вдалося чи ні. Можу почуватися або дико стомленим, або веселим. Нині я веселий. Це безпомилковий критерій", — розповів "Хрещатику" Псой Короленко.

Враженням від побаченого поділилася й заступник начальника ГУ з питань взаємодії зі ЗМІ та зв'язків з громадськістю КМДА, президент Міжнародного благодійного фонду Святої Марії Ганна Матіко-Бубнова: "Такі концерти вкрай потрібні для людей. Я спостерігала за виразом їхніх облич і бачила сумні очі, відчувала внутрішнє сприйняття пісень. Мабуть, навіть у найтяжчому стані депресії людина починає дивитися на світ іншими очима і вірити, що тяжкий день мине і стане ліпше. Я вже тут удруге. Тут постійно планують різні акції, заходи — як у вихідні, так і в будень. У залі завжди людно".

Віра Михайлик відвідує центр "Стефанія" щодня. Від концерту вона у захваті, оскільки, як стверджує, розбирається у музиці. "Дуже сподобалося. Я сама музикант, закінчила музичне училище", — розповідає жінка. Псою Короленку вона подякувала особисто ●

## Псой КОРОЛЕНКО: "Бар'єр між нами має перетворитися на трамплін"

Виступ артиста і вченого-філолога Псою Короленка (справжнє ім'я — Павло Ліон) у притулку для бездомних "Стефанія" навряд чи можна вважати випадковим. Кандидатську дисертацію Псой писав про творчість письменника Володимира Короленка. Відомо, що Короленко дуже багато писав про бездомних, бродяг і взагалі людей "низької долі". Павлові ця тема теж близька. Крім того, він давно і ґрунтовно вивчає творчість бродячих поетів і музикантів різних часів. "Це виходить з основного задуму мого проекту пісенного перформансу, — зазначає виконавець. — Люди можуть знайти спільну мову навіть тоді, коли належать до різних культурних і соціальних верств". Тому, коли Псою запросили виступити в "Стефанії", він вирішив, що це цілком відповідає духу його творчості.

— Чи важко бути відомим вченим-філологом і співаком водночас?

— Я не думаю, що я відомий учений. В академічному співтоваристві мене знають скоріше як персонажа, котрий працює на перетині розважальної стихії і академічності. Я вже багато років не працюю ані

вченим, ані викладачем. Займаюся лише сценічною діяльністю. Інколи — публіцистикою. Навіть коли приїжджаю на наукову конференцію, то найчастіше — з концертом. Інколи це може бути лекція, але не доповідь в чистому вигляді. Вона може бути присвячена сучасній культурі,

сучасному мистецтву. Але своїм основним напрямком вважаю роботу на сцені.

— І коли відбувся цей перелом на користь сцени?

— Ви знаєте, я б не говорив про перелом. Це скоріше два напрямки однієї й тієї ж самої діяльності (може, навіть три, якщо додати сюди журналістику) — ділитися своїми думками в тій чи тій формі, своїми знаннями. Просто поступово, в якийсь певний момент я помітив, що ефективнішим засобом, ефективнішим напрямком, для мене цікавішим з погляду професійного, творчого, соціального є саме робота з піснею і перформансом.

— Чи часто виступаєте перед публікою на кшталт мешканців "Стефанії"?

— Мені кілька разів доводилося грати у будинках для людей похилого віку, мав досвід виступу перед церковною аудиторією. Але в благодійному центрі для без-

домних, якщо мені не зраджує пам'ять, виступаю вперше.

— Які відчуття перед концертом?

— У мене нема особливої зацікленості на соціальній близькості чи соціальній відчуженості аудиторії. Завжди знаю, що прийдуть люди, дехто буде одного зі мною віку, смаків, соціальної належності, ідеології, а дехто матиме зовсім інший "код", тобто зовсім інші виховання, контекст. І тут уже вони або повірять мені, або ні. Я це завжди знаю, хоч де б я виступав — у клубі, в театрі чи в благодійному центрі. І я знаю, що між нами буде бар'єр, який має перетворитися на трамплін. Думаю, що так само завжди буває і у взаєминах між людьми. А концерти — окремий випадок таких стосунків. Я йду спілкуватися з людьми. І хто ці люди, ми дізнаємося одне про одного ●

Розмовляв Юрій РУДНИЦЬКИЙ,  
спеціально для "Хрещатика"



# Далай-лама став ближчим

У галереї "Лавра" відкрилася виставка фотографій Лесі Мальської про життя Далай-лами і тибетських буддистів у вигнанні



Фото Павла ПАЩЕНКА

На фото Лесі Мальської духовний наставник Далай-лама причетний до усього земного

Наталія МОДЕНОВА  
"Хрещатик"

Минулої п'ятниці у галереї "Лавра" відкрилася виставка фотографій Лесі Мальської "Рассвет. Закат. Далай-лама XIV". Представлені фотографії (фотороботи) образно розповідають про життя найвідомішого монаха сучасності й фестиваль буддизму. Усі фотографії зроблено протягом п'яти днів у листопаді 2007 року в рамках зйомок документального фільму російського режисера Віталія Манського під час великого молебню про довголіття Його Святості Далай-лами.

У п'ятницю біля галереї "Лавра" було спокійно попри занепокоєння організаторів щодо можливості зриву відкриття нової виставки "Рассвет. Закат. Далай-лама XIV". Тож у галереї з 11 до 21 липня триватиме експозиція фотографій про життя тибетської спільноти у вигнанні. Ключовою фігурою виставки є духовний лідер буддистів Тибету, монах, лауреат Нобелівської премії миру, володар золотої медалі Конгресу США та людина. Буддисти віряють, що Далай-лама є втіленням співчуття на Землі і що вони народжуються, аби служити людям. Визнаний Далай-ламою Лхамо Дхондруб дістав нове ім'я — Чжецун Чжампел Нгаванг Єше Тензин Гьямцо, що перекладається "Святий", "Ніжна слава", "Великомилосердний", "Захисник віри",

"Океан мудрості". Тибетці зазвичай називають його Єше Норбу — "Вездійснююча дорожчиність" чи просто Кундун — "Присутність".

Виставлені у галереї "Лавра" 74 фотографії дають змогу зазирнути в резиденцію Його Святості, стати присутнім під час його "людських занять" та побувати на аудієнціях. Леся Мальська каже, що їй бракувало часу особисто поспілкуватися із Далай-ламою або поставити йому особисті запитання, проте, спостерігаючи за ним, переконалася у його милосерді та мудрості. "Він має надзвичайне почуття гумору і постійно жартує", — розповідає Леся Мальська, пригадуючи дні перебування у Дхарамсалі (Індія). "Коли я вперше побачила Його Святість, він займався на біговій доріжці. Я була настільки враже-

на такою "людськістю", що перші дві хвилини навіть не могла натиснути кнопку пуску на своїй камері", — поділилася фотохудожниця з "Хрещатиком".

Утім, на представлених фотографіях показано не тільки Далай-ламу. На багатьох із них — його учні, масові молебні, є також портрети тибетських бабусь. "Річ у тім, що в них неперевірені зморшки. Вони дуже відрізняються від наших жінок. Усі лінії на їхніх обличчях до того чіткі, що я просто не могла їх не зняти", — ділиться враженням фотограф.

Серію цих фотографій Леся Мальська змогла зробити, вирушивши до Дхарамсала разом із знімальною групою документального фільму російського режисера Віталія Манського. Створену за результатами поїздки стрічку "Рассвет. Закат. Далай-лама XIV" було представлено на 30-му Московському кінофестивалі. Картина — це умовні 24 години, проведені у резиденції Далай-лами XIV — від початку робочого дня о третій годині ночі до заходу сонця, коли світовий лідер буддистів відходить у сон. Крім того, що кадри самі по собі є унікальними, документаліст Віталій Манський провів неформальну бесіду про суть світобудови та місце людини й релігії у сучасному суспільстві ●

## Гороскоп киянина на 14 липня

Підніміться над побутовими клопатами і подумайте про високе, світле, вічне. Духовні цінності нині є першочерговими. Спілкуйтеся на філософські теми, набирайться досвіду в мудрих людей, розширюйте кругозір. День фортунний для всіх, хто турбується про благо та щастя інших, намагається досягти досконалості в будь-яких справах. Саме сьогодні багатьом поталанить зустріти особу, що стане духовним наставником, допоможе розібратися в хитросплетіннях внутрішнього світу, підібрати ключ до розв'язання багатьох життєвих проблем. Завітайте на богослужіння.

**ОВНИ**, на роботі відкриється чимало службових таємниць, які знадобляться згодом, аби захистити свій кар'єрний імідж. Міцність здоров'я залежатиме безпосередньо від духовного стану, вдарте по хворобах читанням Святого Письма, відвідайте храм. **ТЕЛЬЦІ**, не перетворюйте життя на трагедійний фарс, воно прекрасне. І якщо ви нині сприймаєте світ у песимістичному ракурсі, то це не означає, що так є насправді. Багатьом у спадок дістанеться добре оплачуваний шмат роботи, де потрібно творчо викластися, аби задовольнити роботодавця. **БЛИЗНЯТА**, прокладайте місточки до серця протилежної статі любов'ю та благородством. Саме сьогодні слід, забувши про образи, порозумітися одне з одним, загладити провину, наповнивши по вінця чашу взаємного кохання. Не забувайте про свої професійні обов'язки. **РАКИ**, нині ви птах високого польоту, маєте силу, впливовість у соціумі, захоплюєте геройською відвагою. Тільки не чіпляйтеся з настановами й нікого не критикуйте — то звук у вакуумі, вас нині не почують, а здоров'я підірветь, понервувавши. **ЛЕВИ**, роль самозакоханого нарциса вам дуже імпонуватиме (особливо у веселій компанії), однак інших це може роздратовувати, викликати антипатію. Не скупіться на любов! **ДІВИ** піддадуться покликів генів, внаслідок чого виявляться негативні риси. Однак не пускайте це на самоплин — успадковані від предків химери потрібно наполегливо викоринювати. **ТЕРЕЗИ**, оптимально самореалізуватися зможете на інтелектуальній ниві. Тож, коли маєте прогалини у знаннях, гризьте граніт науки, вивчайте новітні технології, аби йти в ногу з прогресом. В інтриги не встрайвайте, бо потім кусатимете собі лікті. **СКОРПІОНИ**, справжнє кохання не купиш ні за які гроші, виявляйте більше душевних щедрот і благородства, тоді, можливо, серця благовірних пом'якшають і відгукнуться взаємністю. У **СТРІЛЬЦІВ** день триумфів. Будьте в передніх лавах соціуму, виявляйте ініціативу. Ви — лідер, за яким ідуть інші, а до тиску керівного персоналу пора звикнути, цей іспит долі триватиме до жовтня 2009 року. **КОЗОРОГИ**, не слухайте чужих порад, бо вони несуть дезінформацію, і скориставшись ними, лише собі нашкодите. **ВОДОЛІЇ**, якщо вам хтось із друзів зобов'язаний, нині не розраховуйте на відплату. Перечекайте і постарайтеся, аби нехтування обіцянками чи гроші не стали яблуком розбрату між вами. **РИБИ**, шлюбні супутники, ймовірно, є для вас тягарем, блокують плани, перешкоджають іти наміченим шляхом. Терпіть це випробування, сил вистачить. І майте на увазі: за ваше смирення небеса на винагороду не поскупляться. Тільки дещо згодом ●

Підготувала Любов ШЕХМАТОВА,  
астролог



Руслан Свірін

# СПОРТ



сьогодня

7:00 8:00 9:00 12:00  
15:00 17:00 20:00 23:00


**ГЕРОЙ КИЄВА**

# Кличко відстояв титул чемпіона

## На рингу боксер переміг Тоні Томпсона

Марія БЕЛЯЄВА  
"Хрещатик"

У неділю в бою за чемпіонство, за версіями IBF та WBO, українець Володимир Кличко здолав американця Тоні Томпсона. В 11-му раунді боксер видовишно відправив суперника в нокаут, здобувши чергову — 51-шу — перемогу в професійному боксі.

Учора вночі у Гамбурзі в поєдинку за чемпіонство, за версіями IBF (Міжнародна федерація боксу) і WBO (Світова боксерська організація), українець Володимир Кличко нокаутував американця Тоні Томпсона. Бій відбувся за помітної переваги Кличка, яку він довго не міг реалізувати. Вже в першому раунді після зіткнення головами Кличко дістав розсічення брови. У другій половині бою ногу пошкодив Томпсон. Після виснажливих ударів в 11-му раунді точним ударом у підборіддя Кличко відправив Томпсона в нокаут. Перемога над Тоні Томпсоном стала 51-ю в послужному списку українського спортсмена, 44 з яких він здобув нокаутом. "Бій вийшов напруженим. Не чекав, що Томпсон виявиться таким незручним суперником. Він протягом усього бою чинив на мене тиск. Тоні дуже хо-



Фото з архіву "Хрещатика"

На Гамбурзькому рингу Володимир Кличко вкотре довів, що він один із найсильніших у світовому професійному боксі

тів перемогти сьогодні, і мені було непросто протистояти йому", — зізнався після бою Володимир Кличко. І додав: "Мені вже давно не ставили синців, тож тепер я маю вигляд справжнього боксера". Для Тоні Томпсона поразка на професійному ринзі стала другою. "Кличко чудовий боксер, у нього один із най-

кращих тренерів, який добре підготував його до бою. На жаль, сьогодні я був не готовий перемогти. Тому успіх Володимира абсолютно заслужений", — сказав суперник Кличка. Учора Київський міський голова Леонід Черновецький привітав Володимира Кличка з перемогою: "Цей бій засвідчив, що Україна

здобула ще одну перемогу світового рівня і посідає чільне місце на міжнародному рингу. Володимир Кличко довів, що український бокс — найкращий на планеті, а він — найкращий боксер світового рівня. Вірю, що цього спортсмена попереду чекає ще безліч красивих і впевнених перемог" ●

## Який вигляд має справжній боксер?

**Катерина ШАЛАЄВА, Stereoliza:**

— Взагалі-то мені доводилося спілкуватися з боксерами. Зазвичай у них пошкоджені вуха та перебитий ніс. Немає сумнівів, що сильні руки має кожен боксер. Ще у них дуже набиті та набряклі обличчя, немов груші.

**Михайло ЯКОВЧУК, депутат Київради:**

— Беззаперечно, справжній боксер має якості чемпіона. Він працює на результат і не лише досягає його, а й утримує. Що стосується зовнішнього вигляду, то боксер не обов'язково має бути побитим. Наприклад, у Мексиці було багато спортсменів цілком нормального вигляду. Травми залежать від класу суперників: той, у кого вища майстерність, здатний контро-

лювати ситуацію й уникнути синців. Якщо ж рівень спортсменів приблизно однаковий, то без таких "маркування" не обійтись.

**Світлана БіЛОНОЖКО, співачка:**

— Справжній боксер сміливо дивиться в очі супротивнику, і не тільки на рингу.

Що стосується Володимира Кличка, то я знаю, що він особистість, різнобічно розвинена людина. З когорти спортсменів, котрі багато часу й уваги надають тренуванням. На мою думку, Володимир — цілеспрямований чоловік, який завжди досягає мети. Можна зачерствіти, займаючись боксом, але я впевнена, що він дуже щирий.

## Київни вважають своє місто схожим на Москву

Результати телефонного опитування громадян



1. Москву — 28 %
2. Вільнюс — 23 %
3. Чернівці — 17 %
4. Лондон — 17 %
5. Париж — 14 %

## Київ схожий на...

**Ольга СУМСЬКА, народна артистка України:**

— Можливо, в ті часи із церквами Київ був схожим на Чернівці, а сьогодні — ні, вимальовується свій стиль. Пішла еkleктика в добром розумінні цього слова. Якщо говорити про подібність до інших розвинених міст, то тут є будівлі скляні й бетонні, як у Пекіні (він увесь такий) чи у Франкфурті. Старі споруди нагадують будинки у Варшаві чи Празі, однак ми далеко не зберегли їх, якби ж реставрувати! Відчувається брак смаку в забудовників і архітекторів. Люди мають зрозуміти: Київ — перлина Європи, її діамант. На історичний центр потрібно накласти стовідсотковий мораторій, його територія не повинна продаватися.

**Євген ДЕРЕВ'ЯНКО, скульптор:**

— Київ не схожий на жодне місто, у нього своя душа, своєрідність

форм, які не можна порівнювати. Але в Києва немає центру — його розпластали по території, архітектурно перемішали, зробили мікс. Це з того, що не дуже вийшло. У столиці був центр, котрий нині більше схожий на периферію; периферія піднялася, а центр — зялозили. Як на мене, майбутнє столиці — абсолютно непередбачуване. Що буде через 10 років, навіть уявити не можу. Все забувають, зовсім нові будівлі з'являються. Однак люблю Київ — це моє рідне місто!

**Олексій ЗАЛЕВСЬКИЙ, дизайнер:**

— Останнім часом наше місто більше нагадує мені Нью-Васюки. Я, на жаль, не маю презентаційних здібностей Остапа Бендера, щоб бути у своїх модних прогнозах переконливим... У рідному місті люблю своїх друзів, Дніпро, парки, які залишилися живими, і жінок!

## ПОГОДА

**В Україні** сонячна погода. Без опадів. Вітер північно-західний, 3–6 м/с. Температура вдень +25...+28°C, вночі +18...+20°C; на узбережжі Криму до +31; на Одещині та в Криму місцями +28...+31°C; на сході країни +22...+26°C, вночі +17...+20°C; у західних областях місцями +30...+32°C, вночі +18...+21°C.

**На Київщині** сонячно. Без опадів. Вітер південно-східний, 3–6 м/с. Температура вдень +30...+32°C, вночі +18...+20°C ●

Засновник — Київська міська Рада  
В. о. головного редактора Денис ЖАРКИХ  
Зав. відділом «Органи влади та політика» — В'ячеслав Чечило

Газета заснована 7 вересня 1990 року.  
Перереєстрована в Міністерстві інформації України 10 січня 1999 року.  
Свідоцтво серії КВ №3620

**ХРЕЩАТИК**

01034, м. Київ-34, вул. Володимирська, 51-б  
Телефон для довідок 235-32-60, факс: 235-01-93  
Телефони рекламного відділу: 235-61-48, 531-91-05, 234-21-84  
Телефон відділу розповсюдження та реалізації: 234-27-35  
Internet: www.kreschatic.kiev.ua E-mail: info@kreschatic.kiev.ua

виходить у понеділок, вівторок, середу, четвер та п'ятницю

Редакція листується з читачами тільки на сторінках газети. Газета публікує також ті матеріали, в яких думки авторів не збігаються з позицією редакції. При передруку посилання на "Хрещатик" обов'язкове.

Рукописи не рецензуються і не повертаються. Матеріали зі знаком **Д** друкуються на правах реклами.  
Набір, верстка та колороподіл: комп'ютерний центр газети "Хрещатик". Друк: ВАТ "Видавництво "Київська правда"

Загальний наклад 131855  
Замовлення 1848